

боги себе нарекоша стихии небесныя и земныя. Богами себе зовут небо, и солнце, и луну, и звезды, и землю, и воды, и огонь». Но эллины еще безумнее халдеев, так как нарекли себе богами людей («многи боги мужска полу и женска»). «Египтяне же и тех безумнейше, боги бо себе нарекоша волю, и козлы, змии, и звери, и каменья, и прочая».⁴

Итак, астрология — это халдейская прелесть. Но борьба, в сущности, ведется против еллинов и латынян, воспринявших астрологические идеи.

Ссылаясь на Козьму Индикоплова, азбуковник в статье на слово «планиты»⁵ рассказывает: «есть седмь звезд, иже на аерных седми поясах, каяждо на особном поясе». Эти звезды перечислены: Арис, Ермис, Зевес, Солнце, Афродита, Крон, Луна. «Сими звездами окаяннии звездословцы мнятся угадывати человеческия нравы и счастья, а не хотят разумети, яко не звездным движением, но божиим промыслом все житие человеческое строится».⁶ И краткие и пространные азбуковники в том же духе толкуют имена каждой из звезд. Ср.: «Ермис есть звезда тако наричема едина от седми планит. Ея же аки бога почитаху древле несмысленнии еллини».⁷

Кроме названий звезд, азбуковники приводят и другие астрологические термины. При слове «фуртуна» упоминается «о счастлиом (или звездном) колесе»: «фуртуна — звездное колесо, им же безумнии звездочетцы мнятся угадывати счастья человекаа».⁸ Слово «мармениа»⁹ истолковано: «планиты, или счастлиое колесо звездное, иже латыны наричют фатун или фуртуну; мармениискаа — звезднаа; мармениа — счастье».¹⁰

Добавим еще две статьи из словарного свода при Лествице Иоанна Си-найского: «генефлялоги»¹¹ — родословцы; сице именует планитников, или фуртуников». В том же своде: «генефлялоги — родословцы, мнящеися астрологию учитати счастья и доброднства человеком».¹² Некоторые из пространных азбуковников соотносят со словом «планита» еще и слова «род» и «рожаница»: «рожаницами еллинстии звездословцы наричют седмь звезд, глаголемых планиты. . .».¹³ Слова «родословцы», «родословие» служат в азбуковниках переводом греческих «генефлялоги»; слова «рожаница» и «род» сами истолкованы в них наряду с иноземными. Эти исконно славянские слова встречаются в древних текстах с тем же значением 'судьба', что и греческое «планида» и латинское «фатум» или «фортуна». Ср.: «Иже в получаи веруют и в родословие, рекъше в рожаница и в обаяния» (Рязанская кормчая 1284 г.).¹⁴

Астрологические идеи порицаются в азбуковниках, наконец, и при перечислении «мафиматикииских» книг. Одни из них называют эти книги

⁴ ГПБ, Погод. 1145, XVII в., лл. 128, 129.

⁵ Новогреч. *πλανήτης, ὁ* (из более раннего *ὁ ἀστήρ πλανήτης*).

⁶ ГПБ, Погод. 1145, л. 127, 127 об.

⁷ ГПБ, Погод. 1143, конец XVI в., л. 31 об.

⁸ Там же, л. 53.

⁹ Греч. *εἰμαρμένη*, ἡ 'судьба, рок', позднее *μερομένον*, τό, причастие *εἰμαρμένος* 'определенный судьбою' (от глаг. *μείραμαι* 'получать по жребию, принимать в удел'). Ср. в «Словаре» Срезневского в статье на слово «родословие»: «часть, и (и) мармению, и родословью (*τύχην καὶ εἰμαρμένην, καὶ γενεαλογία*), fortunam, ac fatum et genealogiam). Никон. Панд.» (Материалы, т. III, стлб. 134, 135). В цитате восстановлена утраченная часть греческого слова (приращение *εἰ*, в произношении «и»). Предполагается случайная описка из-за стоящего рядом союза «и». Однако в азбуковниках «мармениа», «мармениискаа» всюду даны без начальной гласной.

¹⁰ ГПБ, Погод. 1143, л. 41.

¹¹ От греч. *γενεθλιαλογία*, ἡ 'составление гороскопов'.

¹² ГПБ, Сол. 213 (302), лл. 249, 257.

¹³ ГПБ, Погод. 1145, л. 140.

¹⁴ Срезневский. Материалы, т. III, стлб. 134, 135. Приводя при слове «рожаница» тот же текст по Новгородской кормчей 1280 г., словарь определяет его словом «судьба» (там же, т. III, стлб. 141).